

REF DD-92001D	CE	IVD		2028/10	LOT	2511126
Enlish Intended Use: MISSION CONTROL™ Blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH (pCO₂, pO₂) in blood gas analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers.	DEUTSCH Vorgesehener Gebrauch: MISSION CONTROL™ Blutgas- und Elektrolyt-Kontrolle ist eine Qualitätskontrollprüfung, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes (pCO₂, pO₂) in Blutgasanalysatoren und Natrium, Kalium, Chlorid, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient.	FRANCAIS Utilisation prévue : MISSION CONTROL™ Contrôle de gaz et d'électrolyte de sang est un matériel pour analyser de contrôle de qualité destiné à surveiller les mesures de pH (pCO₂, pO₂) en analyseurs et sodium de gaz de sang, potassium, chlorure, lithium, calcium ionisé et anhydride carbonique total dans des analyseurs d'électrolyte d'ISE.	ESPAÑOL Uso: MISSION CONTROL™ para Gases Arteriales y Electrolitos es un material aprobado para el control de calidad en el monitoreo de mediciones de pH, pCO₂, pO₂ en analizadores de gases arteriales y de sodio, potasio, cloro, litio, calcio ionizado y dióxido de carbono en analizadores de electrolitos.	PORTUGUÊS Uso pretendido: MISSION CONTROL™ Controle de gases sanguíneos e eletrólitos é um material ensaiado, que estabelece parâmetros para controle de qualidade de análises, usado para monitorar as medições de pH, pCO₂ e pO₂ em analisadores de gases sanguíneos, e sódio, potássio, cloro, lítio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total, em analisadores de eletrólitos ISE.	CHINESE 用途 MISSION CONTROL™ 血气和电解质质控是用于监测血气分析测量量的pH、pCO₂、pO₂以及电解质分析测量量的钠、钾、氯、锂、离子钙和总二氧化碳结合力分析质控物质。	Россий Способ применения: MISSION CONTROL™ Анализ газов крови и электролитов - это проверенный контроль качества материалов, применяемый для мониторинга измерения pH, pCO₂, pO₂ в аппарате для анализа газа крови, а также натрия, калия, хлорида, лития, ионизированного кальция и всего углекислого газа в электролитных анализаторах ISE.
Product Description: This control material is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed glass ampules, each containing approximately 1.8 ml of solution. Ampules are packaged 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampules per box.	Produktbeschreibung: Diese Kontrolle dient für die Überwachung der Analyserleistung. Es ist in verschlossenen Glasampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Ampullen pro Lot. Die Ampullen sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton.	Description de produit : Ce matériel de contrôle est donné pour surveiller l'exécution d'analyseur. Il est emballé dans les ampoules de verre scellées, chaque contenant approximativement 1.8 ml de solution. Les ampoules sont emballées par 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plates.	Descripción del Producto: Este material de control es suministrado para monitorear el funcionamiento del analizador. El paquete sellado contiene ampollitas de vidrio, cada una con aproximadamente 1.8 ml de solución. Las ampollitas están empaquetadas de 10 unidades por bandeja y cada caja contiene 3 bandejas, para un total de 30 ampollitas por caja.	Descrição de produto: Este controle é fornecido para monitoramento de desempenho de analisadores. É enviado em ampolas de vidro seladas, cada uma contendo aproximadamente 1.8 ml de solução. As ampolas são dispostas em bandejas com 10 cada, embaladas em caixas com 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caixa.	产品介绍 本质控物质用于监测仪器的性能表现，它是密封在玻璃质控瓶里，每瓶均含有2毫升的溶液，每盒由10个安瓿瓶，每盒共30个安瓿瓶。	Описание продукта: Этот контрольный материал применяется для мониторинга анализируемых характеристик. Он упаковывается в запаянные стеклянные ампулы, каждая из которых содержит приблизительно 1.8 мл раствора. Ампулы упаковываются по 10 штук на лотке и по 3 лотка в коробе, значит всего по 30 штук в коробе.
Active Ingredients: MISSION CONTROL™ is a buffered solution of electrolytes (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). It has been equilibrated with specific levels of CO₂, O₂, and N₂. This control contains no human-based materials.	Aktive Inhaltsstoffe: MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Diese wurde mit bestimmten Ebenen von CO₂, O₂ und N₂ equilibriert. Diese Kontrolle enthält keine menschlichen Grundmaterialien.	Substances actives : MISSION CONTROL™ est une solution tampon des électrolytes (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO₂, de l'O₂, et du N₂. Ce contrôle ne contient aucun matériaux humain-basés.	Ingredientes Activos: MISSION CONTROL™ es una solución buffer de electrolitos (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻), equilibrada con niveles específicos de CO₂, O₂ y N₂. Esta solución de control no contiene ingredientes de base humana.	Ingredientes ativos: MISSION CONTROL™ é uma solução tamponada de eletrólitos (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻), equilibrada com níveis específicos de CO₂, O₂ e N₂. Este controle não contém material de origem humana.	活性成份 MISSION CONTROL™是电解质缓冲液(Na⁺、K⁺、Cl⁻、Ca⁺⁺、Li⁺、HCO₃⁻/CO₃²⁻)，经特殊水平CO₂、O₂和N₂平衡而成的。本质控不含有人血清成份。	Активные ингредиенты: MISSION CONTROL™ это буферизированный раствор электролитов (Na⁺, K⁺, Cl⁻, Ca⁺⁺, Li⁺, HCO₃⁻/CO₃²⁻). Он сбалансирован на специальном уровне CO₂, O₂ и N₂. Этот анализ не содержит материалов на базе человеческого организма.
Directions for Use Immediately introduce the liquid from the ampule to the analyzer, following the instrument manufacturer's instructions for sampling a control material. Use direct aspiration, syringe transfer, or capillary mode techniques.	Gebrauchsanweisung: Nach dem Öffnen, führen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analysator ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verleihen Sie mit Direkteinleitung, Spritzentransfer oder Kapillar-Modus-Techniken.	Notices d'emploi Introduire immédiatement le liquide de l'ampoule à l'analyseur, suivez les instructions du fabricant d'instrument pour prélever un matériel de contrôle. Utilisez l'aspiration directe, le transfert de seringue, ou les techniques de mode capillaire.	Instrucción para su uso: Introduzca el líquido directamente al analizador, inmediatamente após abrir la ampolla, siguiendo las instrucciones del fabricante para el muestreo de material de control. Utilizó la aspiración directa, transferencia por jeringa o técnica capilar.	Instruções para uso: Introduza o líquido da ampola no analisador, imediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante do equipamento, para amostra de material de controle. Utilize a aspiração direta, transferência por seringa ou técnica capilar.	使用方法 打开后立即用于分析仪，按照仪器生产商要求测试质控物质，可以用直接加样吸取，或用注射器转移，应用毛细管方法。	Использование: Сразу передайте жидкость из ампулы на анализатор, соблюдая инструкции производителя прибора для образца контрольного материала. Используйте прямую аспирацию, шприц или капиллярный метод.
Limitation: 1. This control is sensitive to many instrument related factors that affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain malfunctions, which would affect the testing of blood. 2. This product is intended for use as a quality control material and can assist in evaluating the performance of laboratory instruments. It is not for use as a calibration standard and its use should not replace other aspects of a complete quality control program.	Begrenzung: 1. Diese Kontrolle ist auf viele Instrument-bezogenen Faktoren empfindlich, die das analytische Ergebnis verfälschen können. Da es kein echtes Blutmaterial ist, kann es daher keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigt, erkennen. 2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Bewerter für die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und dessen Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontrol-Programmen Ersatz leisten.	Limitation 1. Ce contrôle est sensible à beaucoup de facteurs relatifs par instrument qui affectent des résultats analytiques. Puisque ce n'est pas un matériel sang-basé, il peut ne pas détecter certains défauts de fonctionnement, qui affecteront l'essai du sang. 2. Ce produit est prévu pour l'usage comme matériel de contrôle de qualité et peut aider à évaluer l'exécution des instruments de laboratoire. Il ne sert pas un calibrage standard et son utilisation ne devraient pas remplacer d'autres aspects d'un pr	Limitaciones: 1. Este control es sensible a muchos factores relativos al instrumento que pueden afectar los resultados analíticos. Debido a que este material no tiene base sanguínea, no podrá detectar algunas anomalías que podrían afectar los resultados de pruebas de sangre. 2. La intención de este producto es que sea usado como material de control de calidad y pueda asistir en la evaluación del funcionamiento de instrumentos de laboratorio. Esta solución no es para ser usada como un estándar de calibración y no puede ser remplazado en otros aspectos del programa de control de calidad.	Limitações: 1. Este controle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Como não é um material de origem de sangue humano, não é capaz de detectar certas disfunções, o que afetaria o teste de sangue. 2. Este produto é para uso como controle de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade.	局限性 本质控可能影响分析结果某些因素如设备性能检测，因为它不是血液基质的物质，它可能不能检测到影响血液测试的某些故障。 本产品在作为质控物质帮助评价实验室仪器的性能表现，并不适合作为校准品使用，也不能取代一个完整质控程序的其他方面。	Ограничение: 1. Этот анализ чувствителен ко многим факторам, связанным с прибором, влияющим на аналитические результаты. Поскольку этот материал не на основе крови, невозможно обнаружение точных дисфункций, которые влияют на анализ крови. 2. Этот продукт используется как контрольный материал на качество и может помочь в оценке характеристик лабораторных приборов. Он не используется для калибровки эталонов и не может заменить другой подход к выполнению контроля качества.
Storage: Store at 18-25°C. Avoid freezing and exposure to temperatures greater than 30°C. You may also store at 4-25°C without adverse effect.	Lagerung: Bei 18-25° C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrieren und Aussetzung bei Temperaturen von mehr als 30° C. Die Lagerung bei 4-25° C ist ohne negative Auswirkung.	Stockage : Stock à la température 18-25°C. Évitez de geler et l'exposition à des températures plus hautes que 30°C. Vous pouvez également stocker 4-25°C sans effet adverse.	Almacenamiento: Almacénar entre 18-25°C. Evite su congelamiento y la exposición a altas temperaturas, mayores a 30°C. Usted puede también almacenarlo entre 4-25°C sin presentar efectos adversos.	Armazenamento: Armazenar de 18- 25°C. Evite congelamento e exposição a temperaturas superiores a 30°C. Também pode ser armazenado de 4 - 25°C, sem efeitos adversos.	贮存 18-25摄氏度保存，避免冷冻或暴露与30度以上的温度中，放置于4-25摄氏度中也无不良影响。	Хранение: Хранить при 18-25°С. Избегать замораживания и повышения температуры свыше 30°С. Может храниться при температуре 4-25°С без появления неблагоприятного эффекта.
Expected Ranges: The values for each control analyte on the enclosed Expected Ranges Chart are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for these ampules when tested at 23°C. (Note: pO₂ values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampules varies from 23°C).	Wertbereiche: Die Werte für jeden Kontrollanalyt auf der beiliegenden Wertbereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für die jeweilige Ampulle bei der Prüfung bei 23° C. (Hinweis: pO₂-Werte variieren umgekehrt um rund ein Prozent (1%) pro Grad C, die Temperatur der Ampulle variiert um 23°C).	Gammes prévues : Les valeurs pour chaque analyse de contrôle sur le diagramme de gammes inclues sont basées sur des déterminations multiples effectuées sur les échantillons aléatoirement choisis provenant de chaque sorte. La liste pour chaque instrument représente la gamme prévue pour ces ampoules une fois examinée à 23°C. (Note : les valeurs pO₂ changeront inversement par environ un pour cent (1%) par degré C que la température des ampoules change de 23°C).	Rangos Esperados: El inserto con los valores esperados para cada parámetro se ha basado en múltiples determinaciones hechas con muestras seleccionadas aleatoriamente por cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampollitas a una temperatura de 25°C. (Nota: Los valores de pO₂ pueden variar inversamente en un porcentaje (1%) por cada grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde los 23°C).	Valores esperados: Os valores para controle de cada analito, na Tabela de Variação Esperada (Expected Ranges Chart) anexa, foram baseados em múltiplas determinações realizadas, em amostras selecionadas aleatoriamente por cada lote. A lista de cada instrumento representa o valor esperado para aquela ampola, testada a 23°C. (Nota: valores de pO₂ variam inversamente, aproximadamente 1%, por grau C que a ampola varie de 23°C).	期望范围 附在盒中每个质控物质的期望范围是任选的一个批号或批号多次测量的结果，列出的每个仪器期望值是在测试时或按在温度在23摄氏度测量的结果（注释：pO₂值会在温度每摄氏23摄氏度1度时，结果以相反的方向偏离1%）。	Ожидаемые диапазоны: Величины для каждого контрольного анализа внесены в Диаграмму Ожидаемых Диапазонов, основанную на множестве определенных характеристик случайно выбранных образцов из каждой серии. Записи для каждого прибора представляют ожидаемый диапазон для ампул, тестируемых при 23°С. (Примечание: величина pO₂ будет отличаться инверсно около одного процента (1%) на каждый градус C при изменении температуры ампулы от 23°С).
The Expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzer performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on the chart.	Die erwarteten Wertbereiche sollen als Leitfaden bei der Bewertung der Leistung von Analysegeräten dienen. Da die Instrumentausführung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Wertebereichen und Kontrollbeschränkungen erstellen. Der selbst-erstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertbereichstabelle entsprechen.	Les gammes prévues sont fournies comme guide dans l'évaluation de performance d'analyseur. Comme la conception d'instrument et les conditions de fonctionnement peut changer, chaque laboratoire devrait établir ses propres valeurs et limites de commande. La valeur moyenne établie devrait faire partie des marges prévues montrées sur le diagramme.	Los rangos esperados se suministran como una guía en la evaluación del funcionamiento de los analizadores. Las condiciones pueden haber variado desde que los instrumentos fueron diseñados y cada laboratorio deberá de establecer su propio criterio de aceptación de valores.	As variações esperadas são fornecidas como um guia para avaliação de desempenho do analisador. Como o instrumento e as condições de operação podem variar, cada laboratório deve estabelecer seus próprios valores e limites de controle. O valor médio estabelecido deve estar dentro das variações previstas descritas nestas tabelas.	期望范围仅作为评价仪器性能表现的参考指导，由于仪器的设计和操作系统可能会有变化，每个实验室应建立自己的期望及范围，平均值应在期望表范围内。	Ожидаемые Диапазоны в качестве индикатора при оценке характеристик анализатора. С тем пор как дизайн и условия работы прибора могут меняться, каждая лаборатория должна устанавливать свои собственные ожидаемые величины и контрольные лимиты. Значение ожидаемой величины должно попадать в Ожидаемый Диапазон, указанный на диаграмме.
For in Vivo Diagnostic Use In Vivo Diagnostic Use Only Use Only Intended for In Vivo Utter Anes in Diagnostic in Vivo In Vivo diagnostic 仅用于体内诊断 Use Intended for Diagnostic in Vivo	CE European Conformity CE-Konformitätsbescheinigung Conformité aux normes européennes Conformidad europea Conformidade com as normas europeias Euroconformitetsbevis 符合欧洲标准 Euroconformitetsbevisning	CE European Conformity CE-Konformitätsbescheinigung Conformité aux normes européennes Conformidad europea Conformidade com as normas europeias Euroconformitetsbevis 符合欧洲标准 Euroconformitetsbevisning	IVD In Vitro Diagnostic For In Vitro Diagnostic Use Only			

For in vitro Diagnostic Use
In Vitro Diagnostic
Usage in Vitro
Para Uso Diagnostico in vitro
Utazur Aparas um Diagnostico in Vitro
In vitro Diagnostizing
仅供体外诊断使用
Для использования в диагностике in vitro



European Conformity
CE-Konformitätskennzeichnung
Conformité aux normes européennes
Conformidade com as normas europeias
Europäisches Warenzeichen
符合欧洲标准
Европейская Адекватность



Temperature Limit
Temperaturlimit
Limite de température
Limite de temperatura
Limite de temperatura
Temperaturgrenze
温度限制
Температурные ограничения



Consult Instructions for Use
Gebrauchsanweisung beachten
Consulter la notice d'emploi
Consulte las instrucciones de uso
Consulte as instruções de utilização
Beuylt bruksanvisningen
查看使用说明
Рекомендация по применению



Use by (YYMMJJ)
Verwendbar bis (JJJJ-MM-TT)
Date of expiry (AAAA-MM-JJ)
Use by (AAAA-MM-JJ)
Utilizar até (AAAA-MM-JJ)
Anvendt før (AAAA-MM-JJ)
到期日期 (YYMMJJ)
Использовать до (YYMMJJ)



Manufactured by
Hergestellt von
Fabrique par
Fabricado por
Fabricato por
Fremstillet af
一製造
создатель



Authorized Representative
Bevollmächtigter
Représentant agréé
Autorizado
Autorizovaný zástupce
Санкционированный представитель



Catalog Number
Katalognummer
Número de catálogo
Número de catálogo
Número de catálogo
Katalog
产品目录
Номер каталога

tCC

For Reference Use Only. Diamond Diagnostics recognizes all trademarks and copyrights referenced herein.
ECO 10673 SOP05-1697F Rev 00
Effective Date: 12/10/25

REF		DD-92002D		CE		IVD		LOT		2511140							
English Intended Use: MISSION CONTROL™ Blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH pCO ₂ , pO ₂ in blood gas analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers.		DEUTSCH Vorgesehener Gebrauch: MISSION CONTROL™ Blutgas- und Elektrolyt-Kontrolle ist eine Qualitätskontrollprüfung, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes pCO ₂ , pO ₂ in Blutgasanalysatoren und Natrium, Kalium, Chlorid, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient.		FRANÇAIS Utilisation prévue : MISSION CONTROL™ Contrôle de gaz et d'électrolyte de sang est un matériel pour analyser le contrôle de qualité destiné à surveiller les mesures de pH pCO ₂ , pO ₂ en analyseurs et sodium de gaz de sang, potassium, chlorure, lithium, calcium ionisé et anhydride carbonique total dans des analyseurs d'électrolyte d'ISE.		ESPAÑOL Uso: MISSION CONTROL™ para Gases Arteriales y Electrolitos es un material aprobado para el control de calidad en el monitor de mediciones de pH, pCO ₂ , PO ₂ en analizadores de gases arteriales y de sodio, potasio, cloruro, litio, calcio ionizado y dióxido de carbono total en analizadores de electrolitos.		PORTUGUÊS Uso pretendido: MISSION CONTROL™ Controle de gases sanguíneos e eletrólitos é um material ensaiado, que estabelece parâmetros para controle de qualidade de análises, usado para monitorar as medições de pH, pCO ₂ e pO ₂ , em analisadores de gases sanguíneos, e sódio, potássio, cloreto, lítio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total, em analisadores de eletrólitos ISE.		CHINESE 用途: MISSION CONTROL™ 血气和电解质控制用于监测血气分析仪测量的 pH、pCO ₂ 、pO ₂ 以及电解质分析测量的钠、钾、氯、锂、离子钙和总二氧化碳结合力分析物质物质。		Русский Способ применения: MISSION CONTROL™ Анализ газов крови и электролитов - это проверенный контроль качества материалов, применяемый для мониторинга измерения pH, pCO ₂ , pO ₂ в аппарате для анализа газа крови, а также натрия, калия, хлорида, лития, ионизированного кальция и всего углекислого газа в электролитных анализаторах ISE.					
Product Description: This control material is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed glass ampules, each containing approximately 1.8 ml of solution. Ampules are packaged 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampules per box.		Produktbeschreibung: Dieses Kontrollmaterial ist für die Überwachung der Analyserleistung. Es ist in verschlossenen Glasampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Fächer mit jeweils 10 Ampullen. Es sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton.		Description of product : Ce matériel de contrôle est donné pour surveiller l'exécution d'analyseur. Il est emballé dans des ampoules de verre scellées, chaque contenant approximativement 1.8 ml de solution. Les ampoules sont emballées par 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plates.		Descripción del Producto: Este material de control es suministrado para monitorear el funcionamiento del analizador. El paquete sellado contiene ampollas de vidrio, cada una con aproximadamente 1.8 ml de solución. Las ampollas están empaquetadas de a 10 unidades por bandeja y cada caja contiene 3 bandejas, para un total de 30		Descrição de produto: Este controle é fornecido para monitoramento de desempenho de analisadores. É envasado em ampolas de vidro seladas, cada uma contendo aproximadamente 1.8 ml de solução. As ampolas são dispostas em bandejas com 10 cada, embaladas em caixas com 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caixa.		产品介绍: 本质量控制物质用于监测仪器的性能表现。它是密封在玻璃安瓿瓶里。每瓶约含有2毫升的溶液。每板由10个安瓿瓶。每盒3板共30个安瓿瓶。		Описание продукта: Этот контрольный материал применяется для мониторинга анализируемых характеристик. Он упаковывается в запечатанные стеклянные ампулы, каждая из которых содержит приблизительно 1.8 мл раствора. Ампулы упаковываются по 10 штук на лотке и по 3 лотка в коробке, значит всего по 30 штук в коробке.					
Active Ingredients: MISSION CONTROL™ is a buffered solution of electrolytes (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₃), it has been equilibrated with specific levels of CO ₂ , O ₂ , and N ₂ . This control contains no human-based materials.		Aktive Inhaltsstoffe: MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₃). Diese wurde mit bestimmten Ebenen von CO ₂ , O ₂ und N ₂ equilibriert. Diese Kontrolle enthält keine menschlichen Grundmaterialien.		Substances actives : MISSION CONTROL™ est une solution tampon des électrolytes (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₃). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO ₂ , de l'O ₂ , et du N ₂ . Ce contrôle ne contient aucun matériaux humains-basés.		Ingredientes Activos: MISSION CONTROL™ es una solución buffer de electrolitos (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₃ -2). Esta ha sido calibrada con niveles específicos de CO ₂ , O ₂ y N ₂ . Esta solución de control no contiene ingredientes de bases humana.		Ingredientes ativos: MISSION CONTROL™ é uma solução tamponada de eletrólitos (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₃ -2), equilibrada com níveis específicos de CO ₂ , O ₂ e N ₂ . Este controle não contém material de origem humana.		活性成份: MISSION CONTROL™ 是电解质离子 (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₃ -2), 缓冲冲液。并由特殊水平的 CO ₂ 、O ₂ 和 N ₂ 平衡而成的。本控制不含有入血物质成份。		Активные ингредиенты: MISSION CONTROL™ - это буферизированный раствор электролитов (Na ⁺ , K ⁺ , Cl ⁻ , Ca ⁺⁺ , Li ⁺ , HCO ₃ /CO ₃ -2). Он сбалансирован на специальном уровне CO ₂ , O ₂ и N ₂ . Этот анализ не содержит материалов на базе человеческого организма.					
Directions for Use Immediately introduce the liquid from the ampule to the analyzer, following the instrument manufacturer's instructions for sampling a control material. Use direct aspiration, syringe transfer, or capillary mode techniques.		Gebrauchsanweisung: Nach dem Öffnen, führen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analytiker ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verfahren Sie mit Direktaspiration, Spritzentransfer oder Kapillar-Modus-Techniken.		Notices d'emploi Introduire immédiatement le liquide de l'ampule à l'analyseur, suivez les instructions du fabricant d'instrument pour prélever un matériel de contrôle. Utilisez l'aspiration directe, le transfert de seringue, ou les techniques de mode capillaire.		Instrucción para su uso: Introduzca el líquido directamente al analizador, a través de la ampollita, siguiendo las instrucciones del fabricante para el muestreo de material de control. Utilizelo con aspiración directa, transferencia por jeringa o técnicas capilares.		Instruções para uso: Introduza o líquido da ampola no analisador, imediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante do equipamento, para amostra de material de controle. Use aspiração direta, transferência por seringa ou técnica capilar.		使用方法: 打开后应立即应用于分析仪。按照仪器生产要求测试控制物质。可以用直接抽取、或用注射器转移、应用毛细管方法。		Иструкции по использованию: Открыть и немедленно ввести жидкость из ампулы в анализатор, соблюдая инструкции производителя прибора для образцов контрольного материала. Использовать прямую аспирацию, шприц или капиллярный метод.					
Limitation: 1. This control is sensitive to many instrument related factors that affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain malfunctions, which would affect the testing of blood. 2. This product is intended for use as a quality control material and can assist in evaluating the performance of laboratory instruments. It is not for use as a calibration standard and its use should not replace other aspects of a complete quality control program.		Begrenzung: 1. Diese Kontrolle ist auf viele instrument-bezogenen Faktoren empfindlich, die das analytische Ergebnis beeinflussen können. Da es kein echtes Blutmaterial ist, kann es daher keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigen, erkennen. 2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Bewerter für die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und dessen Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontroll-Programmen Ersatz leisten.		Limitation : 1. Ce contrôle est sensible à beaucoup de facteurs reliés par instrument qui affectent des résultats analytiques. Puisque ce n'est pas un matériel sang-basé, il peut ne pas détecter certains défauts de fonctionnement, qui affecteraient l'essai du sang. 2. Ce produit est prévu pour l'usage comme matériel de contrôle de qualité et peut aider à évaluer l'exécution des instruments de laboratoire. Il ne sert pas de standard de calibration et son utilisation ne devrait pas remplacer d'autres aspects d'un programme de contrôle de qualité.		Limitações: 1. Este controle é sensível a muitos fatores relacionados ao instrumento que podem afetar os resultados analíticos. Devido a que este material não tem base sanguínea, não poderá detectar algumas anomalias que poderiam afetar os resultados de testes de sangue. 2. A intenção de este produto é que seja usado como material de controle de qualidade e possa auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Esta solução não é para ser usada como um padrão de calibração e não deve ser substituído em outros aspectos do programa de controle de qualidade.		Limitações: 1. Este controle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Devido a que este material não é um material de origem de sangue humano, não é capaz de detectar certas disfunções, que o afetaria o teste de sangue. 2. Este produto é para uso como controle de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade.		局限性能: 本控制对影响分析结果很多仪器相关因素敏感。因为它不是血液基质的控制。它不能检测能影响测量血液时表现出的仪器某些故障。 本产品作为质量控制物质能助评价实验室仪器的性能表现。并不能作为校准品来使用。也不能取代一个完整质量控制程序的其他方面。		Ограничение: 1. Этот анализ чувствителен ко многим факторам, связанным с приборами, влияющими на результаты аналитических результатов. Поскольку это материал не на основе крови, невозможно обнаружение точных дисфункций, которые влияют на анализ крови. 2. Этот продукт используется как контрольный материал на качество и может помочь в оценке характеристик лабораторных приборов. Он не используется для калибровки эталонно и не может заменить другой подход к выполнению контроля качества.					
Storage: Store at 18-25°C. Avoid freezing and exposure to temperatures greater than 30°C. You may also store at 4-25°C without adverse effect.		Lagerung: Bei 18-25°C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrierung und Aussetzung bei Temperaturen von mehr als 30°C. Die Lagerung bei 4-25°C ist ohne negative Auswirkung.		Stockage : Stock à la température 18-25°C. Évitez de geler et exposer aux températures plus hautes que 30°C. Vous pouvez également stocker 4-25°C sans présenter effets adverses.		Almacenamiento: Almacene entre 18-25°C. Evite su congelamiento y la exposición a altas temperaturas, mayores a 30°C. Usted puede también almacenarlo entre 4-25°C sin presentar efectos adversos.		Armazenamento: Armazene de 18 - 25°C. Evite congelamento e exposição a temperaturas superiores a 30°C. Também pode ser armazenado de 4 - 25°C, sem efeitos adversos.		贮存 18-25摄氏度保存。避免冷冻或放置于30度以上的温度中。放置于4-25摄氏度中也可无不良影响。		Хранение: Хранить при 18-25 °С. Избегать замораживания и повышения температуры свыше 30°C. Может быть хранен при температуре 4-25 °С без появления неблагоприятного эффекта.					
Expected Ranges: The values for each control analyte on the enclosed Expected Ranges Chart are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for these ampoules when tested at 23°C. (Note: pO ₂ values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampoules varies from 23°C).		Wertbereiche: Die Werte für jeden Kontrollanalyt auf der beiliegenden Wertbereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für die jeweilige Ampulle bei der Prüfung bei 23°C. (Hinweis: pO ₂ Werte variieren umgekehrt um rund ein Prozent (1%) pro Grad C, die Temperatur der Ampulle variiert um 23 °C).		Gammes prévues : Les valeurs pour chaque analyte de contrôle sur le diagramme de gammes inclus sont basées sur des déterminations multiples effectuées sur des échantillons aléatoirement choisis provenant de chaque sort. La liste pour chaque instrument représente la gamme prévue pour ces ampoules une fois examinée à 23°C. (Note : les valeurs de pO ₂ changeront inversement par environ un pour cent (1%) par degré C que la température des ampoules change de 23°C).		Rangos esperados: El inserto con los valores esperados para cada parámetro se ha basado en múltiples determinaciones hechas con muestras seleccionadas aleatoriamente por cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampollitas a temperatura de 23°C. (Nota: Los valores de pO ₂ pueden variar inversamente en un porcentaje (1%) por cada grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde 23°C).		Valores esperados: Os valores para controle de cada analito, na Tabela de Variação Esperada (Expected Ranges Chart) anexa, foram baseados em múltiplas determinações realizadas, em amostras selecionadas aleatoriamente de cada lote. A lista de cada Instrumento representa o valor esperado para aquela temperatura de 23°C. (Nota: valores de pO ₂ variam inversamente, aproximadamente 1%, por grau C que a ampola varie de 23°C).		期望范围 附在盒中每个质控物质的期望范围表是任选同一个批号安瓿瓶多次测量的结果。列出的每个仪器测量结果期望代表安瓿瓶在23摄氏度测量的结果（注意：pO ₂ 值会在温度每升高23摄氏度1度时，结果以相反的方向偏差1%）。		Ожидаемые диапазоны: Величины для каждого контрольного анализа внесены в Диаграмму Ожидаемых Диапазонов, основанную на множестве определенных характеристик случайно выбранных образцов из каждой серии. Записи для каждого прибора представляют ожидаемый диапазон для ампул, проверенных на 23°C. (Примечание: величина pO ₂ будет отличаться инверсно около одного процента (1%) на каждый градус C при изменении температуры ампулы от 23°C).					
The Expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzer performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on the chart.		Die erwarteten Wertbereiche sollen als Leitfaden bei der Bewertung der Leistung von Analysegeräten dienen. Da die Instrumentauführung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Wertwartungen und Kontrollbeschränkungen erstellen. Der selbst-erstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertbereichstabelle entsprechen.		Les gammes prévues sont fournies comme guide dans l'évaluation de performance d'analyseur. Comme la conception d'instrument et les conditions de fonctionnement peuvent changer, chaque laboratoire devra établir ses propres valeurs et limites de commande. La valeur moyenne établie devrait faire partie des marges prévues montrées sur le diagramme.		Los rangos esperados se suministran como guía para la evaluación del funcionamiento de los analizadores. Las condiciones pueden haber variado desde que los instrumentos fueron diseñados y cada laboratorio deberá de establecer su propio criterio de aceptación de valores.		As variações esperadas são fornecidas como um guia para avaliação de desempenho do analisador. Como o instrumento e as condições de operação podem variar, cada laboratório deve estabelecer seus próprios valores e limites de controle. O valor médio estabelecido deve estar dentro das variações previstas descritas nestas tabelas.		期望范围仅作为评价仪器性能表现的参考指南。由于仪器的设计和工作条件可能会有变化。每个实验室应建立自己的期望值及范围。平均值应在期望值范围内。		Ожидаемые Диапазоны в качестве индикатора при оценке характеристик анализатора. С тех пор как дизайн и условия работы прибора могут меняться, каждая лаборатория должна устанавливать свои собственные ожидаемые величины и контрольные лимиты. Значение ожидаемой величины должно попадать в Ожидаемый Диапазон, указанный на диаграмме.					
For in vitro Diagnostic Use In vitro Diagnostisch Usage in vitro Para uso diagnóstico in vitro Unter Verweis im Diagnostikum in vitro In vitro diagnostisch 仅供体外诊断用 для использования в диагностике in vitro		European Conformity CE-Konformitätsbescheinigung Conformité aux normes européennes Conformidad europea Conformidade com as normas europeias Europäisch übereinstimmende 符合欧洲 Европейська Адекватність		Temperatur Limit Temperaturlimit Limite de température Limite de temperatura Limite de temperatura Temperaturgrenze 温度限度限制 Temperaturlimiet opgegeven		Consult Instructions for Use Gebrauchsanweisung lesen Consulter la notice d'emploi Consulte las instrucciones de uso Consulte as instruções de utilização Bentj brugsanvisningen 参考说明书使用 Регламентация по применению		Lot Number Chaque W. Numero de lote Número de lote Lot Number Batchnummer 批号 Número grupo		Use by (YYYY-MM-DD) Verwendbar bis (JJJJ-MM-TT) Date de péremption (AAAA-MM-JJ) Usar hasta el (AAAA-MM-DD) Utilizar até (AAAA-MM-DD) Anvend for (AAAA-MM-DD) 有效期至 (YYYY-MM-DD) Использовать для (год.мес.день (разделен))		Manufactured by Hergestellt von Fabrique par Fabricado por Fabricado por Fremstillet af 一經製造 создана/создатель		Authorized Representative Katalognummer Representant agréé Representante autorizado Representante autorizado Auktoriseret representant 授权的代理 Санкционированный представитель		Catalog Number Katalognummer Numero de catalogue Número de catálogo Numero de catalogo Katalog: 产品编号 Номер изделия	

Mission Control™

Blood Gas and Electrolyte Control - Level 2

Expected Ranges Chart	pH			pCO ₂ mmHg			pO ₂ mmHg			Na ⁺ mmol/L			K ⁺ mmol/L			Ca ⁺⁺ mmol/L			Ca ⁺⁺ mg/dL			Cl ⁻ mmol/L			Li ⁺ mmol/L			tCO ₂ mmol/L		
Blood Gas/ISE Analyzer	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max
AADEE SA µGases	*7.382	*7.323	- *7.441	*41.6	*35.6	- *47.6	*200	*182	- *218																					
AADEE SA µise										*148	*142	- *155	*4.36	*4.03	- *4.70	*1.38	*1.20	- *1.56	*5.52	*4.80	- *6.24	*96	*88	- *104						
AADEE SA RUMI BG	*7.38	*7.32	- *7.43	*37.5	*31.5	- *43.5	*190	*172	- *208																					
Caretum XI-921	7.66	7.57	- 7.75							145	138	- 152	4.47	4.13	- 4.81	1.27	1.10	- 1.44	5.07	4.40	- 5.76	95	87	- 103						
CMD CMDLyte										138	131	- 145	4.01	3.67	- 4.35	1.26	1.09	- 1.43	5.04	4.36	- 5.72	98	90	- 106	0.94	0.81	- 1.07			
CMD CMDLyte Plus										140	133	- 147	4.43	4.09	- 4.77	1.26	1.09	- 1.43	5.04	4.36	- 5.72	96	88	- 104	1.03	0.83	- 1.23			
Convergent ISE/BG	7.40	7.34	- 7.46	40.0	34.0	- 46.0	212	194	- 230	144	137	- 151	3.94	3.64	- 4.24	1.17	1.01	- 1.32	4.67	4.04	- 5.28	98	90	- 106	1.24	1.11	- 1.37			
Cormay Coryte Analyzer										138	131	- 145	4.01	3.67	- 4.35	1.26	1.09	- 1.43	5.04	4.36	- 5.72	98	90	- 106	0.94	0.81	- 1.07			
Cornley AFT-400, 500 Series	7.23	7.18	- 7.29							142	135	- 149	4.27	3.94	- 4.61	1.30	1.14	- 1.46	5.21	4.56	- 5.84	96	88	- 105	0.93	0.80	- 1.07			
Diamond CARELYTE										145	138	- 152	4.23	3.89	- 4.57	1.16	0.99	- 1.33	4.64	3.96	- 5.32	105	96	- 113	0.96	0.83	- 1.09			
Diamond CARELYTE PLUS										146	139	- 153	4.38	4.04	- 4.72	1.19	1.02	- 1.36	4.76	4.08	- 5.44	102	93	- 110	1.00	0.87	- 1.13			
Diamond PROLYTE										141	133	- 148	4.30	3.86	- 4.74	*1.36	*1.20	- *1.52	*5.44	*4.80	- *6.08	96	88	- 104	1.08	0.95	- 1.21			
Diamond SMARTLYTE, GEMLYTE										138	131	- 145	4.01	3.67	- 4.35	1.26	1.09	- 1.43	5.04	4.36	- 5.72	98	90	- 106	0.94	0.81	- 1.07			
Diamond SMARTLYTE PLUS										140	133	- 147	4.43	4.09	- 4.77	1.26	1.09	- 1.43	5.04	4.36	- 5.72	96	88	- 104	1.03	0.83	- 1.23			
Diamond UNITY										143	136	- 150	4.23	3.89	- 4.57							97	89	- 105						
Erba Mannheim, EC 90										157	142	- 172	4.50	4.11	- 4.89	1.28	1.16	- 1.40	5.11	4.64	- 5.60	111	99	- 123						
Eschweiler Compline	7.381	7.322	- 7.440	31.6	25.7	- 37.5	214	197	- 232	148	142	- 155	4.38	4.05	- 4.72	1.30	1.13	- 1.46	5.19	4.52	- 5.84	104	96	- 113	1.06	0.93	- 1.19			
Eschweiler Comblays II	7.381	7.322	- 7.440	28.3	22.4	- 34.2	215	197	- 233	148	142	- 155	4.38	4.05	- 4.72	1.30	1.13	- 1.46	5.19	4.52	- 5.84	104	96	- 113	1.06	0.93	- 1.19			
Eschweiler ECOLYTE										146	140	- 153	4.38	4.05	- 4.72	1.30	1.13	- 1.46	5.19	4.52	- 5.84	104	96	- 113	1.06	0.93	- 1.19			
Eschweiler ECOSYS II	7.381	7.322	- 7.440	28.3	22.4	- 34.2	215	197	- 233																					
Helgalyte Plus										140	133	- 147	4.43	4.09	- 4.77	1.26	1.09	- 1.43	5.04	4.36	- 5.72	96	88	- 104	1.03	0.83	- 1.23			
Honiba Yumizen E100										140	133	- 147	4.43	4.09	- 4.77	1.26	1.09	- 1.43	5.04	4.36	- 5.72	96	88	- 104	1.03	0.83	- 1.23			
IDEXX VetLyte										150	143	- 157	4.46	4.12	- 4.80							102	93	- 110						
IL 1610, 1620	7.358	7.299	- 7.417	43.3	37.4	- 49.2	186	169	- 203																					
IL 1630, 1640, 1650	7.358	7.299	- 7.417	43.3	37.4	- 49.2	185	168	- 202	144	138	- 151	3.94	3.63	- 4.25	1.24	1.08	- 1.41	4.97	4.32	- 5.64	100	92	- 108						
IL BGE	7.358	7.299	- 7.417	43.3	37.4	- 49.2	184	167	- 201	142	136	- 149	3.94	3.63	- 4.25	1.24	1.08	- 1.41	4.97	4.32	- 5.64	100	92	- 108						
IL Gem Premier, 3000, 3500	7.431	7.372	- 7.490	37.0	31.0	- 43.0	205	187	- 223	146	139	- 153	4.04	3.73	- 4.36	1.31	1.14	- 1.48	5.23	4.56	- 5.92									
IL Gem Premier, 4000	7.421	7.362	- 7.480	37.0	31.0	- 43.0	209	191	- 227	142	135	- 149	4.44	4.13	- 4.76	1.34	1.17	- 1.51	5.35	4.68	- 6.04	99	91	- 108						
IL Gem Premier, 5000	7.373	7.314	- 7.432	38.5	32.5	- 44.5	186	168	- 204	139	132	- 146	4.14	3.83	- 4.46	1.29	1.12	- 1.46	5.14	4.48	- 5.84	100	92	- 109						
IL ILyte	7.390	7.331	- 7.449							147	140	- 154	4.26	3.92	- 4.59	1.35	1.17	- 1.53	5.41	4.68	- 6.12	100	92	- 108	1.2	1.07	- 1.33			
IL Synthesis 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45	7.358	7.299	- 7.417	39.3	33.8	- 44.7	191	173	- 209	144	138	- 151	3.90	3.59	- 4.20	1.24	1.08	- 1.41	4.97	4.32	- 5.64	101	92	- 109						
Intherma S-Lyte										138	131	- 145	4.01	3.67	- 4.35	1.26	1.09	- 1.43	5.04	4.36	- 5.72	98	90	- 106	0.94	0.81	- 1.07			
ITC IRMA TRUpoint	7.38	7.32	- 7.44	42.9	37.0	- 48.8	194	175	- 213																					
Max Ion	7.23	7.17	- 7.29							142	135	- 149	4.27	3.93	- 4.60	1.30	1.14	- 1.46	4.29	3.96	- 5.32	96	88	- 105	0.93	0.80	- 1.07			
Medica EasyBloodGas	7.40	7.34	- 7.46	40.0	34.0	- 46.0	208	190	- 226																					
Medica EasyElectrolytes										149	142	- 156	4.26	3.92	- 4.59							101	93	- 109	1.19	1.06	- 1.32			
Medica EasyLyte Na/K, Na/K/Cl, Na/K/Li, Na/K/Cl/Li, Na/K/pH/Ca	7.390	7.331	- 7.449							144	137	- 151	4.10	3.77	- 4.44	1.38	1.20	- 1.56	5.51	4.80	- 6.24	97	89	- 106	1.2	1.07	- 1.33			
Medica EasyStat	7.40	7.34	- 7.46	40.0	34.0	- 46.0	212	194	- 230	144	137	- 151	3.94	3.64	- 4.24	1.17	1.01	- 1.32	4.67	4.04	- 5.28	95	87	- 103	1.24	1.11	- 1.37			
Medica ISE Module										150	143	- 157	4.26	3.92	- 4.59							103	95	- 111	1.19	1.06	- 1.32			
MH Lab-ISE										138	131	- 145	4.01	3.67	- 4.35	1.26	1.09	- 1.43	5.04	4.36	- 5.72	98	90	- 106	0.94	0.81	- 1.07			
MH Lab-ISE Plus										140	133	- 147	4.43	4.09	- 4.77	1.26	1.09	- 1.43	5.04	4.36	- 5.72	96	88	- 104	1.03	0.83	- 1.23			
Nova Electrolyte Systems	7.368	7.309	- 7.418							146	139	- 153	4.24	3.91	- 4.57	1.20	1.04	- 1.36	4.81	4.16	- 5.44	100	92	- 109	1.17	1.04	- 1.30	41	37	- 45
Nova Stat Profile Systems	7.368	7.309	- 7.418	43.3	37.4	- 49.2	181	165	- 197	145	139	- 152	4.24	3.91	- 4.57	1.20	1.04	- 1.36	4.81	4.16	- 5.44	100								

